

٣. يجب على المترجم أن يحكم عقله إذا وجد معنى النص غير منطقي وأن لا يتردد في استشارة القوامس إذا وجد المعنى لا يستقيم مع ما يحفظه ولا بد له قوة الحكم إذا لم تسفحه القوامس لأن كثيرا ما يظن المترجم أنه يعرف معنى كلمة ما يحفظها من صغره ولكن قد يكون لها معنى اصطلاحيا غاب عنه.



الاقتراحات

تمت كتابة هذه الرسالة دعون الله تعالى ولكن الباحث يشعر بأنها لم تنزل على قيد
النقصان لقلّة الذي بيده ولا يدعى أن رسالته استوفيت كل ما ينبغى أن يذكر فيها من
مواد الترجمة .

والباحث في هذه الحالة لا يسعه إلا التصحيح الرشيد والنقد البناء من القراء الكرام.
و أخيرا يرجو الباحث من الله تعالى أن يجعل هذه الرسالة خالصة لوجهه الكريم
وأن تكون نافعة لمن يريد أن يتعلم الترجمة أمين . والحمد لله رب العالمين .